

Éxodo 1 - Versión Israelita Nazarena 2011

1. Estos son los nombres de los hijos de Yisrael que vinieron a Mitsráyim [Egipto] con Yaaqov, cada cual con su familia:
2. Reubén, Shimón, Lewí, y Yahudah;
3. Yissakhar, Zebulún y Binyamín;
4. Dan y Naftalí, Gad y Asher.
5. El número total de personas que salieron de Yaaqov llegó a setenta; Yosef estaba ya en Mitsráyim.
6. Yosef murió, así como todos sus hermanos y toda aquella generación.
7. Pero los yisraelitas eran fecundos y proliferaron; se multiplicaron y aumentaron muy grandemente, de modo que la tierra se llenó de ellos.
8. Se levantó un nuevo rey en Mitsráyim, el cual no conocía a Yosef.
9. Y le dijo a su pueblo: ¿Miren, el pueblo yisraelita es demasiado numeroso para nosotros.
10. Actuemos astutamente con ellos, para que no aumenten; de otra manera, si ocurriera una guerra podrían aliarse con nuestros enemigos para pelear contra nosotros e irse del país.
11. Así que pusieron capataces sobre ellos para oprimirlos con trabajo forzado; y edificaron ciudades de guarnición para el Paroh: Pitom y Raamsés.
12. Pero mientras más los oprimían más aumentaban y se esparcían, de modo que [los mitsritas] llegaron a temer a los yisraelitas.
13. Los mitsritas impusieron sobre los yisraelitas
14. las diversas labores que los obligaban a realizar. Despiadadamente les hacían la vida amarga con trabajos duros en lodo y ladrillos y con toda clase de tareas en el campo.
15. El rey de Mitsráyim les habló a las comadronas hebreas, una de las cuales se llamaba Shifrah y la otra Puah,
16. diciéndoles: ¿Cuando atiendan a las mujeres hebreas, miren en el banco de parto; si es un hijo, mátenlo; si es una hija, déjenla viva?.
17. Las comadronas, por respeto a ha'Elohim, no hicieron lo que el rey de Mitsráyim les había dicho; dejaban vivir a los varoncitos.
18. Así que el rey de Mitsráyim convocó a las comadronas y les dijo: ¿¿Por qué han hecho esto, dejando vivir a los niños??
19. Las comadronas le dijeron al Paroh: ¿Es que las mujeres hebreas no son como las mujeres mitsritas: son vigorosas. Antes de que la comadrona llegue donde ellas, ya ellas han dado a luz?.
20. Y Elohim trató bien a las comadronas; y el pueblo se multiplicaba y aumentaba grandemente.
21. Y como las comadronas respetaban a ha'Elohim, él les levantó familias.
22. Entonces el Paroh le ordenó a todo su pueblo, diciendo: ¿A todo niño que nazca arrójelo al río, pero dejen vivir a todas las niñas?.